Наша Газета
nashagazeta.ch

Опубликовано на Швейцария: новости на русском языке (https://nashagazeta.ch)

280 млн франков за итальянскую железку | 280 mln for the Italian railway

Auteur: Азамат Рахимов, Берн , 27.09.2013.

(Keystone)

Совет кантонов одобрил выделение кредита размером в 1 млрд франков на развитие железнодорожного узла, связывающего Швейцарию и Италию через Сен-Готардский тоннель. Почти треть суммы будет потрачена на улучшение итальянских железных дорог.

|
The upper chamber of the Swiss parliament decided to provide a credit of 1 bn CHF for the development of the railway system connecting Switzerland and Italy via the Gothard tunnel. A third of this sum will be spent on Italian soil.
280 mln for the Italian railway

После недавних споров на нашей страничке в Facebook вокруг такой замечательной черты национального характера как Gründlichkeit, швейцарцы сами подарили возможность проиллюстрировать это понятие. Слово, пугающие своим видом и звуком нежный слух франкофонов, может переводиться на русский как

«основательность».

Понимая, что бессмысленно лезть в чужой монастырь со своей Gründlichkeit, правительство Конфедерации решило выделить крупную сумму на постройку отрезка железнодорожного пути, проходящего по территории Италии. Конечно, за свои железные дороги итальянцы отвечают сами, но, чтобы в будущем не возникло проблем эксплуатации, швейцарцы решили построить стратегически важную часть железнодорожного узла самостоятельно.

Большая часть средств должна пойти на отрезок пути Кьяссо-Милан и на линии, идущие вдоль Лаго Маджоре.

Результаты голосования в Совете кантонов показали, что решение это далось не просто. Мнения разделились ровно пополам: 21 голос «за» и столько же «против». Только вмешательство президента Совета кантонов Филиппо Ломбарди склонило чашу весов в положительную сторону.

Выделяемый транш – лишь часть суммы, которая будет потрачена на расширение и улучшение транспортной сети, связывающей Швейцарию и Италию. Всего 990 млн франков пойдут на обустройство путей, ведущих к новому Готардскому железнодорожному тоннелю, который откроется в 2016 году. Для того, чтобы проект, дающий новый импульс развитию скоростного железнодорожного транспорта, был на самом деле эффективен, как раз и необходимы столь крупные капиталовложения.

Тут и проявилась та самая основательность. Нельзя построить все со швейцарской стороны, а если вдруг возникнут проблемы с другими странами, то свалить сбои на соседей, - уверяли сторонники проекта.

Логика противников также вполне предсказуема: зачем лезть на территории другой страны и вкладывать в их развитие? «Для того, чтобы железнодорожные линии, проходящие через Альвы нормально функционировали, надо заключить международное соглашение», - заявил на пресс-конференции Маркус Штадлер.

В ответ на это и подобные высказывания министр транспорта Дорис Лойтхард от лица правительства заявила следующее. «Италия готова взять на себя расходы по обустройству линии, ведущей через Луино, но Швейцария должна раньше вложить средства и начать работы, если она хочет соблюсти график», - объяснила она.

Свою роль также сыграли и многие экономические факторы, но и они упирались в описанное ключевое разногласие. В итоге, члены Совета все же сошлись на мнении, что, создавая новые транспортные узлы, Швейцария должна брать ответственность за всю работу сети.

Более того, Совет кантонов решил добавить еще 50 млн франков на улучшение инфраструктуры узла Летчберг-Симплон, что неподалеку от Домодоссолы. Но в этом случае министр выступил против, объяснив свою позицию отсутствием сметы, основанной на полноценной экспертизе.

Природная бережливость, еще одна черта национального характера, вступила в легкий и вполне предсказуемый конфликт с желанием делать все один раз и навсегда. В ближайшее время предстоит обсуждение проекта в нижней палате

парламента. Результаты покажут, какое из двух чувств окажется сильнее на этот раз.

экономика

Статьи по теме

«Железка» за 6.4 млрд франков

Безопасно ли путешествовать в швейцарских поездах?

Поезда в Швейцарии: чаще и длиннее

Source URL:
https://nashagazeta.ch/news/la-vie-en-suisse/280-mln-frankov-za-italyanskuyu-zhelezku